

Porównanie tłumaczeń Przysłów 6:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zostałeś usidlony przez słowa swoich ust, schwytyany przez słowa swoich ust,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	jeśli wpadłeś w pułapkę własnych słów, dałeś się schwytać przez swoje usta,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Związałeś się słowami ust twoich, schwytyany jesteś mową twoich ust.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Usidliłeś się słowy ust twoich, pojmanyś mowami ust twoich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	usidliłeś się słowy ust twoich i pojmaneś własnymi mowami.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	słowami z ust się związałeś, przytrzymany mową ust własnych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jeżeli związany jesteś przez słowa swoich ust, schwytyany przez własną mowę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	to jesteś związany swoimi słowami, jesteś więźniem słów swoich.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	jeżeli związałeś się słowami ust twoich i wypowiedziami swych warg się skrępowaleś,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	usidliłeś się słowami własnych ust, pozwoliłeś się pojmać przez słowa ust twoich.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бо власні губи сильна сіть для чоловіка, і він ловиться губами власних уст.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	jeśli się uwikłałeś słowami twoich ust, zaplątałeś mowami twych ust –
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	jeśli cię usidliły wypowiedzi twoich ust, jeśli cię złapały wypowiedzi twych ust,